

Υπόθεση T-82/01

Josanne vof κ.λπ.

κατά

Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

«Εσωτερική ναυσιπλοΐα — Μεταφορική ικανότητα των κοινοτικών στόλων — Όροι για τη νηολόγηση νέων πλοίων (κανόνας “παλιό για νέο”) — Εξαίρεση»

Απόφαση του Πρωτοδικείου (τρίτο τμήμα) της 8ης Μαΐου 2003 II-2017

Περίληψη της απόφασης

- 1. Μεταφορές — Εσωτερική ναυσιπλοΐα — Διαρθρωτική εξυγίανση — Κανονισμός 718/1999 — Πεδίο εφαρμογής — Εξοπλισμός βυθοκορήσεως που δεν χρησιμοποιείται για τη μεταφορά εμπορευμάτων — Εξαίρεση — Συσταλτική ερμηνεία — Βάρος αποδείξεως
(Κανονισμός 718/1999 του Συμβουλίου, άρθρα 1 και 2 § 2, στοιχ. ζ')*
- 2. Μεταφορές — Εσωτερική ναυσιπλοΐα — Διαρθρωτική εξυγίανση — Εισφορά στο ταμείο εσωτερικής ναυσιπλοΐας — Εξαίρεση υπέρ των σκαφών ειδικών χρήσεων — Συσταλτική ερμηνεία — Βάρος αποδείξεως
(Κανονισμός 718/99 του Συμβουλίου, άρθρο 4 § 6)*

3. *Μεταφορές — Εσωτερική ναυσιπλοΐα — Διαρθρωτική εξυγίανση — Εισφορά στο ταμείο εσωτερικής ναυσιπλοΐας — Απόφαση της Επιτροπής απορρίπτουσα αίτηση εξαίρεσεως για πλοία ειδικών χρήσεων— Έλλειψη αιτιολογήσεως πράξεως μη δεσμευτικού χαρακτήρα που εξέδωσε ομάδα εμπειρογνομόνων — Δεν επηρεάζει τη νομιμότητα της αποφάσεως*
(Κανονισμός 718/1999 του Συμβουλίου, άρθρο 4 § 6)
4. *Κοινοτικό δίκαιο — Αρχές — Δικαιώματα άμυνας — Σεβασμός στο πλαίσιο των διοικητικών διαδικασιών — Υποχρέωση επιμέλειας εκ μέρους του ενδιαφερομένου*

1. Το άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο ζ', του κανονισμού 718/1999, σχετικά με μια πολιτική ρύθμισης της μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα για την προώθηση των μεταφορών διά της πλωτής οδού συνιστά παρέκκλιση από το ισχύον γενικό καθεστώς που θέσπισε ο εν λόγω κανονισμός και, ως εκ τούτου, πρέπει να ερμηνεύεται στενά, ενόψει του σκοπού του εν λόγω κανονισμού, όπως αυτός διατυπώνεται στην πρώτη αιτιολογική του σκέψη, ήτοι της μείωσεως του πλεονάσματος μεταφορικής ικανότητας των στόλων εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Συγκεκριμένα, σύμφωνα με την εν λόγω διάταξη, δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 718/1999 «ο εξοπλισμός βυθοκορήσεως, όπως τα σκάφη με κλαπέτα και οι πλωτές αποβάθρες, καθώς και τα πλωτά μηχανήματα κατασκευαστικών εταιρειών, εφόσον το υλικό αυτό δεν χρησιμοποιείται για τη μεταφορά εμπορευμάτων κατά την έννοια του άρθρου 1». Κατά το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, ως «μεταφορά εμπορευμάτων» νοείται η μεταφορά «μεταξύ δύο ή περισσότερων σημείων στις πλωτές οδούς των κρατών μελών».

το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 718/1999 να αποδείξουν την πλήρωση όλων των προϋποθέσεων εφαρμογής αυτής της παρεκκλίσεως, και ιδίως του γεγονότος ότι, πέραν των εργασιών βυθοκορήσεως, το πλοίο για το οποίο ζητείται η εξαίρεση δεν χρησιμοποιείται για τη μεταφορά εμπορευμάτων κατά την έννοια του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού.

(βλ. σκέψεις 31, 33, 41)

2. Δεδομένου ότι το άρθρο 4, παράγραφος 6, του κανονισμού 718/1999, σχετικά με μια πολιτική ρύθμισης της μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα για την προώθηση των μεταφορών διά της πλωτής οδού, συνιστά παρέκκλιση από το ισχύον γενικό καθεστώς, καθόσον ορίζει, αφενός, ότι η Επιτροπή μπορεί να εξαιρεί ορισμένα πλοία από το πεδίο εφαρμογής του και να απαλλάσσει εν συνεχεία τους πλοιοκτήτες από την υποχρέωση καταβολής της προβλεπόμενης από τον εν λόγω κανονισμό ειδικής εισφοράς, εφόσον πρόκειται για

Επομένως, αποκλείεται στους αιτούντες τον αποκλεισμό νεότευκτου πλοίου από

“πλοία ειδικών χρήσεων”, και, αφετέρου, ότι τα πλοία αυτά πρέπει να είναι «ειδικά και τεχνολογικά σχεδιασμένα για τη μεταφορά ενός μόνο τύπου εμπορευμάτων» και «να μην είναι σε θέση από τεχνική άποψη να μεταφέρουν άλλα εμπορεύματα, διότι ο συγκεκριμένος τύπος εμπορευμάτων δεν μπορεί να μεταφερθεί από πλοία που δεν διαθέτουν ειδικές τεχνικές εγκαταστάσεις, [ενώ] οι πλοιοκτήτες δεσμεύονται γραπτώς ότι δεν θα μεταφέρονται άλλου είδους εμπορεύματα με τα πλοία τους, όσο θα ισχύει ο κανόνας “παλιό για νέο”», η εν λόγω διάταξη πρέπει να ερμηνευθεί στενά, λαμβανομένου υπόψη του σκοπού του κανονισμού, όπως αυτός διατυπώνεται στην πρώτη αιτιολογική του σκέψη, ήτοι της μείωσης του πλεονάσματος μεταφορικής ικανότητας των στόλων εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

Επομένως, απόκειται στους αιτούντες τον αποκλεισμό νεότευκτου πλοίου από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού 718/1999 να αποδείξουν την πλήρωση όλων των προϋποθέσεων του άρθρου 4, παράγραφος 6, για τον αποκλεισμό των πλοίων ειδικών χρήσεων.

(βλ. σκέψεις 47, 49, 54)

σμού 718/1999, σχετικά με μια πολιτική ρύθμισης της μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα για την προώθηση των μεταφορών διά της πλωτής οδού, η οποία δεν συνιστά βλαπτική πράξη αλλά απλώς πράξη μη δεσμευτικού χαρακτήρα, δεν συνεπιφέρει το παράνομο της τελικής αποφάσεως της Επιτροπής με την οποία απορρίπτεται η αίτηση πλοιοκτήτη νεότευκτου πλοίου περί απαλλαγής του από την υποχρέωση καταβολής εισφοράς στο ταμείο εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Πράγματι, η προσβαλλόμενη απόφαση θα ήταν πλημμελής λόγω ελλείψεως αιτιολογήσεως, μόνον αν παρέπεμπε σε μια μη αιτιολογημένη γνωμοδότηση εμπειρογνομόνων και δεν περιελάμβανε ούτε η ίδια αυτοτελή αιτιολόγηση.

Επιλέον, εφόσον η γνώμη της ομάδας εμπειρογνομόνων δεν δεσμεύει την Επιτροπή και δεν υφίσταται διάσταση απόψεων μεταξύ αυτής της ομάδας και της Επιτροπής, οι προσφεύγοντες δεν μπορούν να καταλογίσουν στην Επιτροπή ότι δεν ενημέρωσε λεπτομερώς τους αποδέκτες της τελικής της αποφάσεως για την άποψη των εμπειρογνομόνων.

(βλ. σκέψεις 62-63)

3. Η μη αιτιολόγηση γνωμοδοτήσεως που εξέδωσε η ομάδα εμπειρογνομόνων του άρθρου 4, παράγραφος 6, του κανονι-

4. Ο σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας, στο πλαίσιο οποιασδήποτε διαδικασίας η οποία κινείται έναντι ενός προσώπου και είναι ικανή να καταλήξει σε βλα-

πτική γι' αυτό πράξη, συνιστά θεμελιώδη αρχή του κοινοτικού δικαίου, η οποία πρέπει να διασφαλίζεται ακόμη και εν απουσία ειδικής κανονιστικής ρυθμίσεως που να διέπει την εν λόγω διαδικασία. Η αρχή αυτή επιτάσσει να παρέχεται η δυνατότητα σε κάθε πρόσωπο, κατά του οποίου μπορεί να ληφθεί βλαπτική απόφαση, να καταστήσει λυσιτελώς γνωστή την άποψή του, τουλάχιστον όσον αφορά τα εις βάρος του στοιχεία τα οποία λαμβάνει υπόψη της η Επιτροπή προς θεμελίωση της αποφάσεώς της.

κοινοτικές διοικητικές υπηρεσίες ορισμένες διαδικαστικές υποχρεώσεις, προϋποθέτει όμως και επιμέλεια εκ μέρους του ενδιαφερομένου. Έτσι, αν ο ενδιαφερόμενος θεωρεί ότι τα δικαιώματά του άμυνας προσβάλλονται, ή προσβάλλονται μερικώς, στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας, σ' αυτόν αποκειται να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να το αποδείξει ή, τουλάχιστον, να ενημερώσει σχετικά, σε εύλογο χρόνο, την αρμόδια διοικητική αρχή.

Η αρχή του σεβασμού των δικαιωμάτων άμυνας επιβάλλει μεν στις εθνικές και

(βλ. σκέψεις 77, 81)